Nikon MB-CP10

Jp バッテリーパック 使用説明書
En **Battery Pack** Instruction Manual
De **Batterie-Handgriff** Bedienungsanleitung
Fr **Poignée-alimentation** Notice d'utilisation
Es **Pack de Baterías** Manual de Instrucciones
Se **Batteripack** Bruksanvisning
Nl **Battery Pack** Gebruikshandleiding
It **Alimentatore/Portabatterie** Manuale Istruzioni
Ck 电池盒使用说明书
Ch 垂直握把使用說明書
Kr 배터리팩 사용설명서

Printed in Japan
SB4G00500101 (B1)
6MAW20B1--

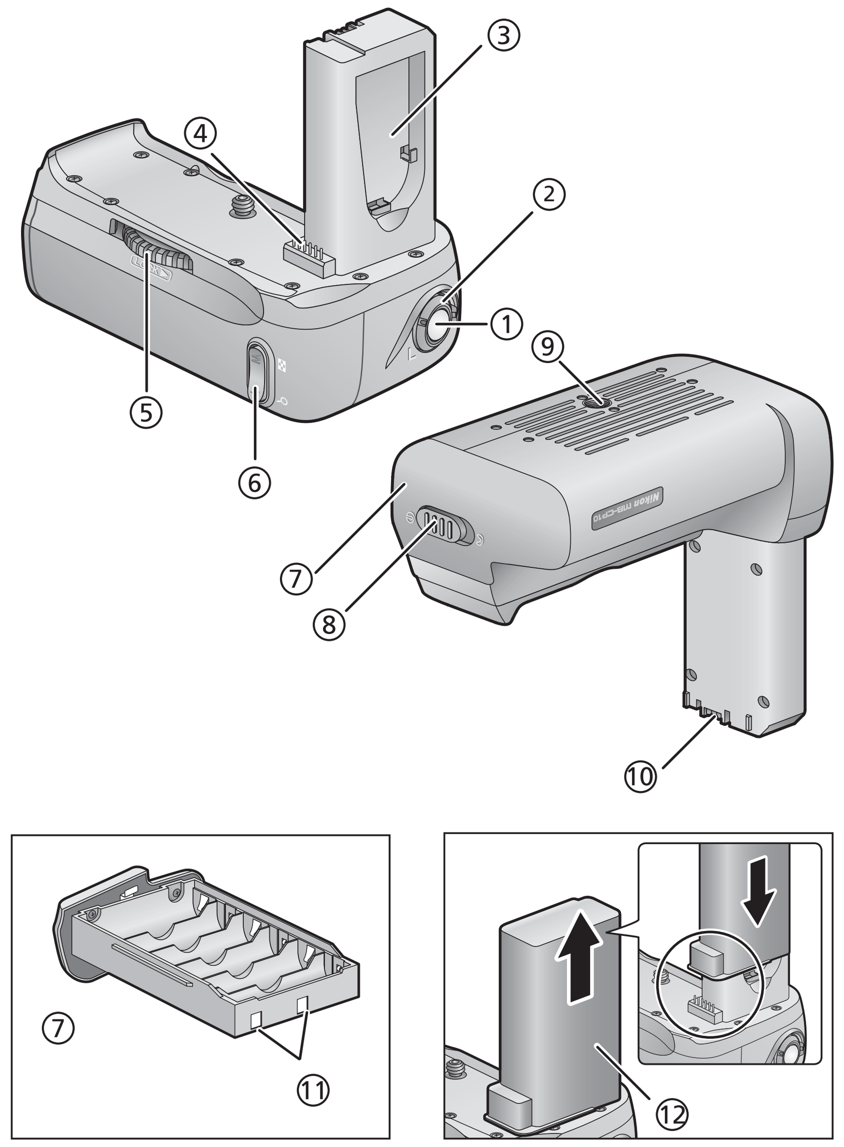

図 1 /Figure 1/Abbildung 1/Figure 1/Figura 1/ Bild 1/Figuur 1/Figura 1/ 图 1/ 圖 1/ 그림 1

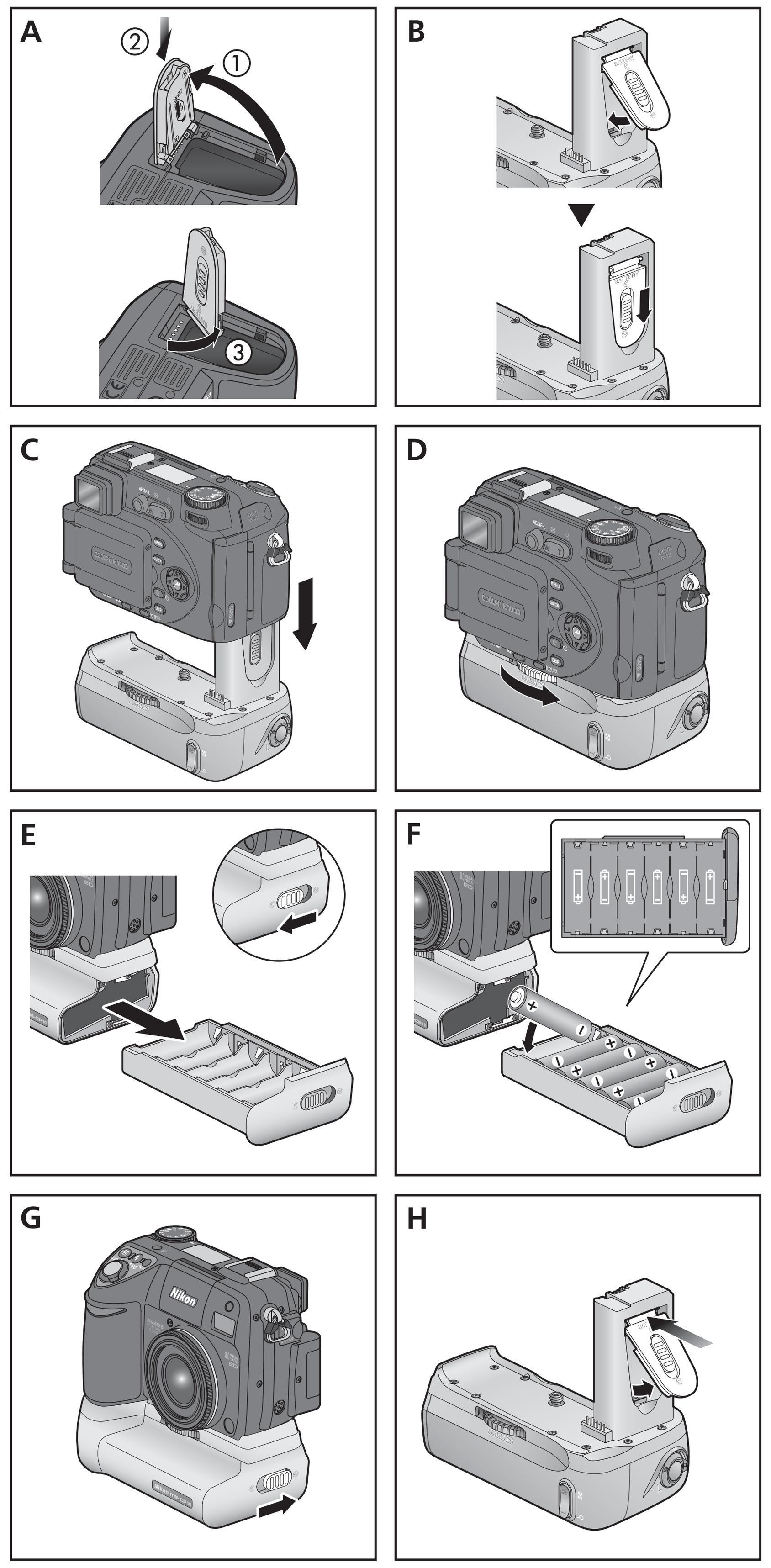

図 2 /Figure 2/Abbildung 2/Figure 2/Figura 2/ Bild 2/Figuur 2/Figura 2/ 图 2/ 圖 2/ 그림 2

NIKON CORPORATION
Fuji Bldg., 2-3 Marunouchi 3-chome,
Chiyoda-ku,Tokyo 100-8331, Japan

日本語

このたびはバッテリーパック MB-CP10 をお買い上げいただきありがとうございます。MB-CP10は、ニコンデジタルカメラ COOLPIX8400 専用のバッテリーパックです。MB-CP10 をデジタルカメラに装着すると、単３形電池（アルカリ乾電池、リチウム電池、ニカド電池、ニッケル水素電池のいずれかのうち、同じ種類の電池６本）をバッテリーとして使用することができます。また、縦位置での撮影に操作しやすい縦位置シャッターボタンとズームボタンを搭載しています。

ご使用の前に、本書およびデジタルカメラの使用説明書をよくお読みください。

安全上のご注意

ご使用の前に「安全上のご注意」をよくお読みの上、正しくお使いください。

この「安全上のご注意」は製品を安全に正しく使用していただき、あなたや他の人々への危害や財産への損害を未然に防止するために、重要な内容を記載しています。

お読みになった後は、お使いになる方がいつでも見られるところに必ず保管してください。

表示と意味は次のようになっています。

⚠ 危険	この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が高いと想定される内容を示しています。
⚠ 警告	この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。
⚠ 注意	この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が傷害を負う可能性が想定される内容および物的損害の発生が想定される内容を示しています。

お守りいただく内容の種類を、次の絵表示で区分し、説明しています。

絵表示の例

△ 記号は、注意（警告を含む）を促す内容を告げるものです。図の中や近くに具体的な注意内容（左図の場合は感電注意）が描かれています。

⊘ 記号は、禁止（してはいけないこと）の行為を告げるものです。図の中や近くに具体的な禁止内容（左図の場合は分解禁止）が描かれています。

● 記号は、行為を強制すること（必ずすること）を告げるものです。図の中や近くに具体的な強制内容（左図の場合は電池を取り出す）が描かれています。

⚠ 警告（バッテリーパックについて）

- 警告：電源接点（図 1–⑩）をショートさせないこと　液もれ、発熱、破裂の原因となります。
- 警告：電池を入れた電池ホルダの接点（図 1–⑪）をショートさせないこと　液もれ、発熱、破裂の原因となります。
- 分解禁止：分解したり、修理・改造をしないこと　感電したり、異常動作をしてケガの原因となります。
- 接触禁止／すぐに修理依頼を：落下などによって破損し、内部が露出したときは、露出部に手を触れないこと　感電したり、破損部でケガの原因となります。電池を取り出して、販売店またはニコンサービスセンターに修理を依頼してください。
- 電池を取る／すぐに修理依頼を：熱くなる、煙が出る、焦げ臭いなどの異常時は、速やかに電池を取り出すこと　そのまま使用すると火災、やけどの原因となります。電池を取り出す際、やけどに充分注意してください。電池を取り出して、販売店またはニコンサービスセンターに修理を依頼してください。
- 水かけ禁止：水につけたり、水をかけたり、雨にぬらしたりしないこと　発火したり、感電の原因となります。
- 使用禁止：引火・爆発のおそれのある場所では使用しないこと　プロパンガス、ガソリンなどの引火性ガスや粉塵の発生する場所で使用すると爆発や火災の原因となります。
- 放置禁止：幼児の口に入る小さな付属品は、幼児の手の届かないところに置くこと　幼児の飲み込みの原因となります。万一飲み込んだ場合は直ちに医師にご相談ください。

⚠ 注意（バッテリーパックについて）

- 感電注意：ぬれた手でさわらないこと　感電の原因となることがあります。
- 放置禁止：製品は幼児の手の届かない所に置くこと　ケガの原因になることがあります。
- 移動注意：三脚に本製品とカメラを取り付けたまま移動しないこと　転倒したりぶつけたりしてケガの原因になることがあります。

⚠ 危険（アルカリ乾電池／リチウム電池について）

- 危険：電池からもれた液が目に入ったときは、すぐにきれいな水で洗い、医師の治療を受けること　そのままにしておくと、目に傷害を与える原因となります。

⚠ 警告（アルカリ乾電池／リチウム電池について）

- 警告：外装チューブをはがしたり、キズをつけないこと　また、外装チューブがはがれたり、キズがついている電池は絶対に使用しないこと　液もれ、発熱、破裂の原因になります。
- 禁止：電池を火に入れたり、加熱しないこと　液もれ、発熱、破裂の原因となります。
- 分解禁止：電池をショート、分解しないこと　液もれ、発熱、破裂の原因となります。
- 警告：電池に表示された警告・注意を守ること　液もれ、発熱、破裂の原因となります。
- 警告：使用説明書に表示された電池を使用すること　液もれ、発熱、破裂の原因となります。
- 禁止：新しい電池と使用した電池、種類やメーカーの異なる電池をまぜて使用しないこと　液もれ、発熱、破裂の原因となります。
- 保管注意：電池は幼児の手の届かないところに置くこと　幼児の飲み込みの原因となります。万一飲み込んだ場合は直ちに医師にご相談ください。
- 警告：電池の「＋」と「－」の向きをまちがえないようにすること　液もれ、発熱、破裂の原因となります。
- 水かけ禁止：水につけたり、濡らさないこと　液もれ、発熱の原因となります。
- 禁止：充電式電池以外は充電しないこと　液もれ、発熱の原因となります。
- 電池を取る：使い切った電池はすぐに器具から取り出すこと　液もれ、発熱、破裂の原因となります。
- 警告：電池を廃棄するときは、テープなどで接点部を絶縁すること　他の金属と接触すると、発熱、破裂、発火の原因となります。お住まいの自治体の規則に従って正しく廃棄してください。
- 警告：電池からもれた液が皮膚や衣類に付着したときは、すぐにきれいな水で洗うこと　そのままにしておくと、皮膚がかぶれたりする原因となります。

⚠ 危険（ニカド電池／ニッケル水素電池について）

- 危険：電池からもれた液が目に入ったときは、すぐにきれいな水で洗い、医師の治療を受けること　そのままにしておくと、目に傷害を与える原因となります。
- 禁止：電池を火に入れたり、加熱しないこと　液もれ、発熱、破裂の原因となります。
- 分解禁止：電池をショート、分解しないこと　液もれ、発熱、破裂の原因となります。
- 禁止：新しい電池と使用した電池、種類やメーカーの異なる電池をまぜて使用しないこと　液もれ、発熱、破裂の原因となります。
- 警告：電池の「＋」と「－」の向きをまちがえないようにすること　液もれ、発熱、破裂の原因となります。
- 危険：専用充電器を使用すること　液もれ、発熱、破裂の原因となります。
- 危険：ネックレス、ヘアピンなどの金属製のものと一緒に持ち運んだり保管しないこと　液もれ、発熱、破裂の原因となります。

⚠ 警告（ニカド電池／ニッケル水素電池について）

- 警告：外装チューブをはがしたり、キズをつけないこと　また、外装チューブがはがれたり、キズがついている電池は絶対に使用しないこと　液もれ、発熱、破裂の原因になります。
- 警告：電池に表示された警告・注意を守ること　液もれ、発熱、破裂の原因となります。
- 警告：使用説明書に表示された電池を使用すること　液もれ、発熱、破裂の原因となります。
- 保管注意：電池は幼児の手の届かないところに置くこと　幼児の飲み込みの原因となります。万一飲み込んだ場合は直ちに医師にご相談ください。
- 水かけ禁止：水につけたり、濡らさないこと　液もれ、発熱の原因となります。
- 使用禁止：変色・変形、そのほか今までと異なることに気づいたときは使用しないこと　液もれ、発熱の原因となります。
- 警告：充電の際に所定の充電時間を超えても充電が完了しない場合には、充電をやめること　液もれ、発熱の原因となります。
- 警告：電池をリサイクルするときや、やむなく廃棄するときは、テープなどで接点部を絶縁すること　他の金属と接触すると、発熱、破裂、発火の原因となります。ニコンサービスセンターやリサイクル協力店へご持参くださるか、お住まいの自治体の規則に従って廃棄してください。
- 警告：電池からもれた液が皮膚や衣類に付着したときは、すぐにきれいな水で洗うこと　そのままにしておくと、皮膚がかぶれたりする原因となります。

⚠ 注意（ニカド電池／ニッケル水素電池について）

- 注意：電池に強い衝撃を与えたり、投げたりしないこと　液もれ、発熱、破裂の原因となることがあります。

本製品の使用上のご注意

- MB-CP10 に対応していない機器には、使用しないでください。
- 本書に記載されていない電池は、使用しないでください。
- 金属製品などによりバッテリーパックの電源接点がショートするおそれがありますので、バッテリーパックを保管したり、持ち運ぶ場合は、付属の接点保護カバーを付けてください。
- 電池ホルダを単体で携帯する場合は、他の金属などとの接触によるショートを防ぐため、電池を取り出すか、またはケースなどに収納してください。
- 万一、異常や不具合が起きたときは、すぐに使用を中止して販売店またはニコンサービスセンターに修理を依頼してください。

各部名称（図 1）

1	縦位置シャッターボタン	7	電池ホルダ
2	縦位置シャッターロックリング	8	電池ホルダ取り出しノブ
3	バッテリーカバーホルダ	9	三脚ネジ穴
4	信号接点	10	電源接点
5	カメラ取り付けノブ	11	電池ホルダ電源接点
6	ズームボタン	12	接点保護カバー

バッテリーパックの準備（図 2）

■ 取り付け方

バッテリーパックを取り付ける前に、カメラ本体の電源が OFF（オフ）になっていること、およびバッテリーパックの縦位置シャッターロックリング（図 1– ②）が L 側にセットされていることを確認してください。

1. MB-CP10 の接点に装着されている接点保護カバーを取り外します（図 1–⑫）。
   - 取り外した接点保護カバーは、MB-CP10 を使用しないときには、必ず MB-CP10 に装着してください。**装着の際は、図のように信号接点が接点保護カバーで保護されるように、正しく取り付けてください。**
2. カメラの底面にあるバッテリーカバーを開け（図 2A–①）、バッテリーカバーを下に押さえながら（図 2A–②）、片側から手前に引いて取り外します（図 2A–③）。
   - カメラにバッテリーが入っている場合は、バッテリーを取り出してください。
   - 取り外したバッテリーカバーをバッテリーカバーホルダに収納し、バッテリーカバー開閉ノブを⊖側にスライドさせてロックします（図 2B）。

重要
紛失を防ぐため、取り外したバッテリーカバーは、バッテリーカバーホルダに必ず収納してください。

3. バッテリーパックをカメラに装着します（図 2C）。
4. カメラ取り付けノブを締めて取り付けます（図 2D）。

取り外しは取り付けと逆の手順で行ってください。

重要
- バッテリーパックをカメラに取り付けたり、取り外す場合は、カメラの電源を必ず OFF（オフ）にし、縦位置シャッターロックリングを L 側にセットしてください。
- バッテリーカバーホルダに収納したバッテリーカバーは、バッテリーカバー開閉ノブを⊂側にスライドさせて、バッテリーカバーの上部を押すと取り外すことができます（図 2H）。

■ 電池の入れ方（単３形電池を６本使用します）

電池を挿入する前に、カメラ本体の電源が OFF（オフ）になっていること、および縦位置シャッターロックリングが L 側にセットされていることを確認してください。

1. バッテリーパック側面の電池ホルダ取り出しノブを⊂側にスライドさせて、電池ホルダを取り出します（図 2E）。
2. 単3形電池6本を図の向きに合わせて電池ホルダに挿入します(図2F)。
   - 電池ホルダ内側の図に合わせて、＋と－を正しい向きで入れてください。
3. 電池ホルダを収納し、電池ホルダ取り出しノブを⊖側にスライドさせてロックします（図 2G）。
4. カメラの電源を ON（オン）にして、カメラの表示パネルまたは液晶モニタでバッテリーの容量を確認します。

電池の取り外しは取り付けと逆の手順で行ってください。

重要
バッテリーパックを長時間使用しないときには、電池を取り出してください。

縦位置シャッターボタンとズームボタン

バッテリーパックは縦位置シャッターボタンとズームボタンを搭載しています。これらの機能はカメラ本体と同様です。詳しくは、COOLPIX8400 の使用説明書をご覧ください。

縦位置シャッターボタンにはロック機構がついています。縦位置シャッターを使用する場合は、ロックリングを ▮ 側に回転させて使用します。

縦位置シャッターロックリングは縦位置シャッターボタンのみのロック機構です。カメラの電源の ON（オン）・OFF（オフ）はカメラ本体の電源スイッチで行ってください。

撮影時には、ズームボタンの W ボタンで広角側に、T ボタンで望遠側にズームします。

簡易再生モード時または 1 コマ再生モード時には、T ボタンで拡大表示モードになり、W ボタンでサムネイルモードになります。

仕様

電源：　単３形電池（アルカリ乾電池、リチウム電池、ニカド電池、ニッケル水素電池のいずれかのうち、同じ種類の電池６本）

連続撮影可能コマ数（単３形アルカリ乾電池使用時）：　約 325 コマ　CIPA 規格による
※単３形アルカリ乾電池の銘柄や保管状態により撮影可能コマ数が減少する場合があります。また、単３形アルカリ乾電池の銘柄によっては、使用できない場合もあります。

［低温時のご使用について］
低温時（約 10℃以下）に単３形電池をご使用になる場合、撮影可能コマ数が極端に減少しますので、電池を保温して使用することをおすすめします。

［測定条件］
測定条件は、25℃、撮影毎にズーム、２回に１回の割合でスピードライト撮影、画質「NORMAL」、画像サイズ「8M」です。

使用温度：0 ～＋ 40 ℃
大きさ：　約 115mm（幅）× 70mm（奥行き）× 100mm（高さ）
質量（重さ）：　約 180g（電池を除く）

- 仕様、外観の一部を、改善のため予告なく変更することがあります。

English

Thank you for purchasing an MB-CP10 battery pack for use with Nikon COOLPIX 8400 digital cameras. The MB-CP10 takes six LR6 (AA) batteries (alkaline, lithium, NiCad, or NiMH) and includes alternate shutter-release and zoom buttons that make it easier to take pictures with the camera in vertical orientation.

Safety Precautions

To ensure proper operation, read this manual thoroughly before using this product. After reading, be sure to keep it where it can be seen by all those who use the product.

Precautions for Use

- Do not use the MB-CP10 with non-compatible devices.
- Use only those battery types recommended in this manual.
- Do not short the battery pack's power terminals with a metal object such as a necklace or keys. Shorting the power terminals could result in leakage, fire, explosion, or other damage to the batteries in the battery pack. Be sure to replace the contact cover when the battery pack is not in use.
- When the battery holder is removed from the MB-CP10, remove the batteries or place the holder in a container to avoid possible short-circuits caused by contact with other metal objects.
- Should you notice smoke or an unusual smell or noise coming from the battery pack, discontinue use immediately and take the device to the retailer or a Nikon-authorized service representative for inspection.

Parts of the MB-CP10 (Figure 1)

1 Shutter-release button for vertical-orientation photography
2 Shutter-release button locking ring
3 Holder for battery-chamber cover
4 Signal contacts
5 Attachment wheel
6 Zoom switch
7 Battery holder
8 Battery holder latch
9 Tripod socket
10 Power terminals
11 Battery holder power terminals
12 Battery pack contact cover

Ready the Battery Pack (Figure 2)

Attach the Battery Pack

Before attaching the battery pack, be sure that the camera is off and that the shutter-release button locking ring on the battery pack is in the **L** position (Figure 1-②).

1. Remove the battery pack contact cover (Figure 1-⑫). Be sure to replace the battery pack contact cover when the battery pack is not in use; when replacing the cover, ensure that the signal contacts are covered as shown.
2. Open the battery-chamber cover in the base of the camera handgrip (Figure 2A-①) and remove the battery, if present. Press the cover down (Figure 2A-②) and twist to remove (Figure 2A-③). Place the battery-chamber cover in the battery-chamber cover holder and slide the latch to the closed position (⊖; Figure 2B).

✔IMPORTANT
To avoid losing the battery-chamber cover, be sure to place it in the battery-chamber cover holder.

3. Insert the battery pack as shown in Figure 2C.
4. Firmly tighten the attachment wheel as shown in Figure 2D.

To remove the battery pack, reverse the above steps.

✔IMPORTANT
- When attaching or removing the battery pack, be sure that the camera is off and that the shutter-release button locking ring on the battery pack is in the **L** position.
- To remove the battery-chamber cover from the battery-chamber cover holder, slide the latch to the open position (⊂) and press the top of the cover (Figure 2H).

Insert Six LR6 (AA) Batteries

Before inserting batteries, be sure that the camera is off and that the shutter-release button locking ring on the battery pack is in the **L** position.

1. Slide the battery holder latch on the side of the battery pack to the ⊂ position and remove the battery holder (Figure 2E).
2. Insert six LR6 (AA) batteries, taking care to orient the battery terminals as shown on the inside of the battery holder (Figure 2F).
3. Slide the battery holder into the battery pack and slide the battery holder latch to the ⊖ position (Figure 2G).
4. Turn the camera on and check the battery level in the control panel, monitor, or electronic viewfinder.

To remove the batteries, reverse the above steps.

✔IMPORTANT
- If you will not be using the battery pack for extended periods, remove the batteries to prevent leakage.
- When replacing batteries, replace all six batteries at the same time with new batteries of the same make and model. Never mix old and new batteries or batteries of different makes. Failure to observe this precaution could result in fire, electric shock, or batteries rupturing.

Battery Pack Shutter-Release and Zoom Buttons

The battery pack is equipped with shutter-release and zoom buttons for taking portrait-orientation (tall) photographs. These serve the same function as the shutter-release and zoom buttons on the camera. For details, refer to the *Guide to Digital Photography* provided with the camera.

The shutter-release button on the battery pack is equipped with a locking mechanism. To use the battery pack shutter-release button, rotate the locking ring to the ▮ (unlocked) position. Note that the locking ring can not be used to turn the camera on or off. Use the power switch on the camera to turn the camera on and off.

When the camera is in shooting mode, pressing the W (wide angle) button on the zoom switch zooms the camera out, while pressing T (telephoto) button zooms the camera in. In full-screen review or full-frame playback, W initiates thumbnail playback, while T triggers playback zoom.

Specifications

Power source	Six LR6 (AA) alkaline, lithium, NiCad, or NiMH batteries
Battery life	Approximately 325 shots (based on CIPA standard, measured at 25 °C (77 °F); zoom adjusted with each shot, built-in Speedlight fired with every other shot, image mode set to NORMAL/8M). Note that the life of LR6 (AA) alkaline batteries varies with battery make and condition. Some LR6 (AA) alkaline batteries can not be used. **Cold Weather Use** The capacity of LR6 (AA) batteries tends to decrease sharply at temperatures below approximately 10 °C/50 °F. We recommend keeping batteries warm until use.
Operating temperature	0–40 °C (+32–104 °F)
Dimensions (W × D × H)	Approximately 115 mm × 70 mm × 100 mm (4.5″ × 2.8″ × 3.9″)
Weight	Approximately 180 g (6.3 oz), excluding batteries

Specifications and design are subject to change without notice.

Deutsch

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in Nikon-Technik. Das MB-CP10 ist ein Batterieteil für die Nikon-Digitalkameras COOLPIX 8400. Es dient zur Spannungsversorgung Ihrer Kamera mit sechs Mignon-Zellen (Alkali- oder Lithiumbatterien bzw. NiCd- oder NiMH-Akkus). Außerdem befinden sich am Batterieteil ein zustäzlicher Auslöser und zwei Zoomtasten für Hochformataufnahmen.

Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Verwendung des Batterieteils aufmerksam durch. Bewahren Sie die Anleitung stets griffbereit auf, so dass sie allen Personen, die das Batterieteil benutzen werden, direkt zugänglich ist.

Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie den Batteriehandgriff MB-CP10 nicht mit Geräten, die nicht von Nikon als kompatibel ausgewiesen sind.
- Sie dürfen das Batterieteil nur mit den in diesem Handbuch aufgeführten Batterien bzw. Akkus verwenden.
- Wenn die Anschlusskontakte mit metallischen Gegenständen wie beispielsweise einer Halskette oder einem Schlüssel in Berührung kommen, kann ein Kurzschluss entstehen. Der Kurzschluss kann dazu führen, dass die Batterien/Akkus auslaufen, sich entzünden, explodieren oder anderweitig beschädigt werden. Stecken Sie deshalb für den Transport oder die Aufbewahrung des Batterieteils immer die Kontaktabdeckung auf.
- Bei Aufbewahrung des Batteriehalters außerhalb des MB-CP10 entnehmen Sie bitte die Batterien oder schützen Sie ihn in einem Etui, um Kurzschlüsse zu vermeiden, die bei Berührung der Kontakte mit Metallgegenständen auftreten können.
- Bei Rauch- oder ungewohnter Geruchsentwicklung, für die das Batterieteil die Ursache ist, sollten Sie das Batterieteil sofort außer Betrieb nehmen. Bitte wenden Sie sich zur Beseitigung der Störung an Ihren Fachhändler oder an den Nikon-Kundendienst.

Die Komponenten des MB-CP10 (Abbildung 1)

1	Auslöser (für Hochformataufnahmen)	7	Batteriehalter
2	Auslösesperre	8	Riegel für Batteriehalter
3	Halterung für Abdeckung des Akkufachs	9	Stativgewinde
4	Signalkontakte	10	Kontakte für die Spannungsversorgung
5	Befestigungsschraube	11	Kontakte des Batteriehalters
6	Zoomtasten	12	Kontaktabdeckung

Vorbereiten des Batterieteils (Abbildung 2)

Montage des Batterieteils

Stellen Sie vor dem Montieren des Batterieteils MB-CP10 sicher, dass der Auslöser am Batterieteil mit der Auslösesperre (Abbildung 1-②) verriegelt ist.

1. Entfernen Sie die Kontaktabdeckung (Abbildung 1-⑫). Setzen Sie die Kontaktabdeckung bitte immer auf, wenn der Batteriehandgriff nicht an der Kamera montiert ist. Achten Sie beim Aufsetzen der Abdeckung darauf, dass die Signalkontakte wie auf der Abbildung zu sehen abgedeckt sind.
2. Öffnen Sie an der Unterseite der Kamera die Abdeckung des Akkufachs (Abbildung 2A-①) und entnehmen Sie den Akku (falls eingesetzt). Drücken Sie die Abdeckung herunter (Abbildung 2A-②) und entnehmen Sie sie mit einer Drehung (Abbildung 2A-③). Setzen Sie die Abdeckung in die dafür vorgesehene Halterung am Kontakteinschub des Batteriehandgriffs ein, und schieben Sie den Verschluss in die Verriegelungsposition (⊖; Abbildung 2B).

✔WICHTIG
Achten Sie darauf, die Akkufachabdeckung nicht zu verlieren! Sie sollte bei Verwendung des Batteriehandgriffs immer in der dafür vorgesehenen Halterung aufbewahrt werden.

3. Führen Sie das Batterieteil wie in Abbildung 2C gezeigt in das Akkufach ein.
4. Drehen Sie die Befestigungsschraube vorsichtig wie in Abbildung 2D gezeigt fest.

Zum Entfernen des Batteriehandgriffs von der Kamera führen Sie obige Schritte bitte in umgekehrter Reihenfolge aus.

✔WICHTIG
- Bei jedem Anbringen oder Abnehmen des Akkus muss darauf geachtet werden, dass die Kamera ausgeschaltet ist, und dass der Auslöser-Knopfverschlussring auf dem Akku auf **L** eingestellt wurde.
- Um die Akkufachabdeckung aus der Halterung zu entnehmen, schieben Sie den Verschluss des Akkufachs in die Offen-Position (⊂) und drücken Sie auf das obere Ende der Abdeckung (Abbildung 2H).

Einsetzen der Batterien/Akkus

Stellen Sie vor dem Einsetzen von Batterien oder Akkus in das Batterieteil MB-CP10 sicher, dass der Auslöser am Batterieteil mit der Auslösesperre gesperrt ist.

1. Schieben Sie den Riegel des Batteriehalters, der sich an der Seite des Batterieteils befindet, in die entriegelte Position ⊂ und ziehen Sie den Batteriehalter heraus (Abbildung 2E).
2. Legen Sie sechs Mignon-Akkus/-Batterien in den Batteriehalter ein und achten Sie dabei auf eine korrekte Ausrichtung der Plus- und Minuspole (siehe Markierungen im Batteriehalter; Abbildung 2F).
3. Schieben Sie den Batteriehalter in das Batterieteil ein und schieben Sie den Riegel des Batteriehalters in die verriegelte Position ⊖ (Abbildung 2G).
4. Schalten Sie die Kamera ein und überprüfen Sie auf dem Display, im Sucher oder auf dem Monitor den Ladezustand der Batterien/Akkus.

Zum Entnehmen der Akkus/Batterien führen Sie die Schritte in umgekehrter Reihefolge durch.

✔WICHTIG
- Wenn Sie das Batterieteil über einen längeren Zeitraum nicht verwenden wollen, sollten Sie unbedingt die Batterien/Akkus entnehmen, damit diese nicht auslaufen können.
- Wenn Sie neue Batterien/Akkus in das Batterieteil einsetzen, sollten Sie grundsätzlich immer alle sechs Batterien/Akkus gleichzeitig austauschen. Setzen Sie nur Batterien/Akkus derselben Marke und desselben Typs ein. Mischen Sie niemals alte und neue Batterien/Akkus oder Batterien/Akkus unterschiedlicher Fabrikate. Ein Nichtbeachten dieser Vorsichtsmaßnahmen kann dazu führen, dass die Batterien/Akkus auslaufen, sich entzünden, explodieren oder aufplatzen.

Auslöser und Zoomtasten des Batterieteils

Am MB-CP10 befinden sich speziell für Hochformataufnahmen ein Auslöser und Zoomtasten. Sie arbeiten genauso wie der Auslöser und die Zoomtasten der Kamera. Lesen Sie hierzu das mit Ihrer Kamera gelieferte *Handbuch zur Digitalfotografie*.

Der Auslöser am Batterieteil ist mit einer Auslösesperre versehen. Um den Auslöser des Batterieteils verwenden zu können, müssen Sie die Auslösesperre in die Position ▮ (Ein) drehen.
Die Auslösesperre des Batterieteils ist jedoch kein Ein-/Ausschalter für die Kamera. Schalten Sie die Stromversorgung der Kamera mit dem Ein-/Ausschalter der Kamera ein und aus.

Wenn sich die Kamera in der Aufnahmebetriebsart befindet, können Sie mit der Taste W (für Weitwinkel) einzoomen und mit der Taste T (für Tele) auszoomen.
Bei der Bildkontrolle mit Vollbilddarstellung und der Einzelbilddarstellung der Wiedergabebetriebsart vergrößert die Taste T die Darstellungsgröße des Bildes und die Taste W aktiviert die Indexdarstellung.

Technische Daten

Spannungsquelle:	Sechs Batterien oder Akkus LR6 (AA); Alkali-Mangan, Lithium, NiCd oder NiMH
Batteriekapazität:	Ca. 325 Aufnahmen (nach CIPA-Standard) Gemessen bei 25°C, Betätigung des optischen Zooms vor jeder Aufnahme, Zündung des integrierten Blitzgeräts bei jeder zweiten Aufnahme, Bildqualität/-größe eingestellt auf NORMAL/8M. Bitte beachten Sie, dass die Kapazität von Alkalibatterien je nach Typ und Hersteller unterschiedlich ausfallen kann. Eine Typen von Mignon-Alkalibatterien können mit diesem Gerät nicht verwendet werden. **Verwendung bei niedrigen Temperaturen** Die Leistungsfähigkeit von Mignon-Alkalibatterien nimmt bei Temperaturen von weniger als 10°C deutlich ab. Es wird empfohlen, bis zum Einsatz warm zu halten.
Betriebstemperatur:	0–40°C
Größe (ca.):	115 × 100 × 70 mm (B × H × T)
Gewicht (ca.):	180 g (ohne Batterien)

Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

Français

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de la poignée-alimentation MB-CP10 destinée aux appareils photo numériques Nikon COOLPIX 8400. Fonctionnant à l'aide de six piles LR6 (AA) (alcalines, lithium, NiCad ou NiMH), la MB-CP10 est dotée d'un déclencheur et de commandes de zoom supplémentaires, destinés à faciliter la prise de vue en cadrage vertical.

Mesures de sécurité

Afin de garantir un bon fonctionnement de l'appareil, lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser le produit. Après en avoir pris connaissance, placez-le dans un endroit où il peut être consulté par toutes les personnes qui utilisent le produit.

Mesures de précaution

- N'utilisez pas la MB-CP10 avec des appareils non compatibles.
- N'utilisez que le type de piles conseillé dans ce manuel.
- Ne court-circuitez pas les contacts de la poignée-alimentation avec des objets métalliques tels qu'un collier ou des clés. Cela pourrait entraîner une fuite des piles, provoquer un incendie, une explosion ou endommager les autres piles de la poignée-alimentation. Veillez à replacer le couvercle des contacts de la poignée-alimentation lorsque vous n'utilisez pas cette dernière.
- Lorsque vous retirez le porte-piles de la MB-CP10, retirez-en les piles ou placez-le dans une boîte pour éviter tout court-circuit éventuel causé par le contact avec d'autres objets métalliques.
- Si vous remarquez de la fumée ou une odeur inhabituelle s'échapper de la poignée-alimentation ou si celle-ci fait du bruit, interrompez immédiatement l'utilisation de la poignée-alimentation et portez-la à votre détaillant ou à un centre de service Nikon agréé pour la faire inspecter.

Composants de la MB-CP10 (Figure 1)

1 Déclencheur pour la photographie en position verticale
2 Anneau de verrouillage du déclencheur
3 Porte-volet du logement pour accumulateur
4 Contacts de couplage des signaux
5 Molette de fixation
6 Commandes de zoom
7 Porte-pile
8 Loquet du porte-pile
9 Filetage de fixation sur pied
10 Contacts d'alimentation
11 Contacts d'alimentation du porte-piles
12 Couvercle des contacts de la poignée-alimentation

Préparation de la poignée-alimentation (Figure 2)

Montage de la poignée-alimentation

Avant d'insérer la poignée-alimentation dans l'appareil photo, assurez-vous que ce dernier est hors tension et que l'anneau de verrouillage du déclencheur est en position **L** (Figure 1- ②).

1. Enlevez le couvercle des contacts de la poignée-alimentation (Figure 1-⑫). Veillez à replacer le couvercle des contacts de la poignée-alimentation chaque fois que vous ne l'utilisez pas; lorsque vous replacez ce couvercle, vérifiez que les contacts de couplage des signaux sont protégés comme indiqué dans l'illustration.
2. Ouvrez le volet du logement pour accumulateur au bas de la poignée de l'appareil photo (Figure 2A-①) et enlevez l'accumulateur. Appuyez sur le volet (Figure 2A-②) et faites-le pivoter pour le retirer (Figure 2A-③). Placez le volet du logement pour accumulateur dans le porte-volet et positionnez le loquet sur (⊖; Figure 2B).

✔IMPORTANT
Afin d'éviter de perdre le volet du logement pour accumulateur, veillez à le placer dans le porte-volet situé sur la poignée-alimentation.

3. Insérez la poignée-alimentation comme indiqué dans la Figure 2C.
4. Serrez bien la molette de fixation comme indiqué dans la Figure 2D.

Pour retirer la poignée-alimenation, répétez la procédure ci-dessus dans le sens inverse.

✔IMPORTANT
- Lorsque vous montez ou que vous retirez la poignée-alimentation, assurez-vous que l'appareil photo est hors tension et que l'anneau de verrouillage du déclencheur en position **L**.
- Pour retirer le volet du logement pour accumulateur du porte-volet, positionnez le loquet sur (⊂) et appuyez sur le haut du volet (Figure 2H).

Insertion des piles (Utilisez six piles LR6 (AA))

Avant d'insérer les piles, assurez-vous que l'appareil photo est hors tension et que l'anneau de verrouillage du déclencheur de poignée-alimenation est en position **L**.

1. Faites glisser le loquet du porte-pile sur le côté de la poignée-alimentation en position ⊂ et enlevez le porte-pile (Figure 2E).
2. Insérez six piles LR6 (AA), en prenant soin d'orienter leurs contacts comme indiqué sur la face interne du porte-piles (Figure 2F).
3. Faites glisser le porte-pile dans la poignée-alimentation et faites glisser le loquet du porte-pile en position ⊖ (Figure 2G).
4. Mettez l'appareil photo sous tension et vérifiez le niveau de charge des piles sur l'écran de contrôle, ou dans sur le moniteur ou dans le viseur.

Pour retirer les piles suivez la procédure décrite ci-dessus dans l'ordre inverse.

✔IMPORTANT
- Lorsque vous n'utilisez pas la poignée-alimentation pendant une longue période, enlevez les piles afin d'éviter une fuite.
- Lors du remplacement des piles, veillez à remplacer les six piles en même temps avec des piles de la même marque et du même modèle. Ne mélangez jamais des anciennes et des nouvelles piles ou des piles de marques différentes. Ceci pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique, ou une électrocution, ou une électrocution, ou une rupture des piles.

Le déclencheur et les commandes de zoom de la MB-CP10

La poignée-alimentation est dotée d'un déclencheur et de commandes de zoom pour vous permettre de prendre des photos en position verticale. Ils remplissent la même fonction que le déclencheur et les commandes de zoom de l'appareil photo. Pour de plus amples explications, veuillez consulter le *Guide de la Photographie Numérique* livré avec votre appareil photo.

Le déclencheur de la poignée-alimentation est muni d'un mécanisme de verrouillage. Pour l'utiliser, tournez l'anneau de verrouillage en position ▮.
L'anneau de verrouillage du déclencheur ne peut être utilisé pour mettre l'appareil hors ou sous tension. Pour cela, utilisez le commutateur marche/arrêt de l'appareil.

Lorsque l'appareil est en mode de prise de vue, appuyer sur la commande de zoom W (pour le grand-angle) permet d'effectuer un zoom arrière, alors qu'appuyer sur T (pour le téléobjectif) effectue un zoom avant.
En mode de visualisation instantanée plein écran ou de visualisation plein écran, appuyez sur le bouton T pour lancer la fonction Loupe et appuyez sur W pour la visualisation par planches d'imagettes.

Caractéristiques

Alimentation :	six piles LR6 (AA) alcalines, lithium, NiCad ou NiMH
Autonomie:	Environ 325 vues (basée sur la norme CIPA) Mesures effectuées à 25°C ; zoom réglé à chaque prise de vue, déclenchement du flash intégré une fois sur deux, qualité/taille d'image réglée sur NORMALE/8M. A noter que l'autonomie des piles alcalines LR6 (AA) dépend de la marque et de l'état des piles. Il est impossible d'utiliser certaines piles alcalines LR6 (AA). **Utilisation par temps froid** La capacité des piles LR6 (AA) a tendance à diminuer considérablement à des températures inférieures à 10°C environ. Nous vous recommandons de garder les piles au chaud avant de les utiliser.
Température de fonctionnement :	0–40°C
Dimensions :	environ 115 mm × 70 mm × 100 mm (L × E × H)
Poids :	environ 180 g sans les piles

Les caractéristiques et la conception de la poignée-alimentation peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

Español

Gracias por adquirir un pack de baterías MB-CP10 para usar con las cámaras digitales Nikon COOLPIX 8400. El MB-CP10 usa seis baterías LR6 (AA) (alcalinas, litio, NiCad, o NiMH) e incluye botones alternativos de disparo y zoom para facilitar tomar imágenes en orientación vertical.

Precauciones de seguridad

Para asegurar su funcionamiento correcto, lea este manual atentamente antes de utilizar el producto. Después de su lectura, asegúrese de dejarlo en un lugar donde puedan verlo todas aquellas personas que utilicen el producto.

Precauciones a tener en cuenta al utilizarlo

- No utilice la MB-CP10 con dispositivos no compatibles.
- Utilice únicamente las pilas indicadas en este manual.
- No cortocircuite los terminales de alimentación de la unidad con objetos metálicos, como por ejemplo collares o llaves, ya que eso podría provocar fugas, fuego, explosiones u otro tipo de daños a las pilas o a la unidad de alimentación. Asegúrese de volver a colocar la tapa de los contactos de la unidad de alimentación cuando no vaya a utilizarla.
- Cuando transporte el portapilas desmontado del MB-CP10, extraiga las pilas o guárdelo en su caja para evitar un posible cortocircuito por el contacto con otros objetos metálicos.
- Si observa que sale humo de la unidad de alimentación o que ésta emite un olor o ruidos extraños, deje de utilizarla inmediatamente y llévela a un establecimiento o servicio técnico autorizado Nikon para su revisión.

Partes de la MB-CP10 (Figura 1)

1 Disparador para fotografías en posición vertical
2 Anillo de bloqueo del disparador
3 Soporte para la tapa del compartimento de la batería
4 Conectores de acoplamiento de la señal
5 Rueda de ajuste del acoplamiento
6 Botones del zoom
7 Soporte de las pilas
8 Pestillo del soporte las pilas
9 Acoplamiento para trípode
10 Terminales de alimentación
11 Terminales de alimentación del soporte para pilas
12 Tapa de los contactos de la unidad de alimentación

Preparar la unidad de alimentación (Figura 2)

Conectar la unidad de alimentación

Antes de conectar la unidad de alimentación, asegúrese de que la cámara está apagada y que el anillo de bloqueo del disparador de la unidad de alimentación se encuentra en la posición **L** (Figura 1-②).

1. Retire la tapa de los contactos de la unidad de alimentación (Figura 1-⑫). Vuelva a colocar la tapa de contacto de la unidad de alimentación cuando ésta no se utilice; cuando vuelva a colocar la tapa, asegúrese de que los contactos de señal están cubiertos tal como muestra la ilustración.
2. Abra la tapa del compartimento de la batería situada en la base de la empuñadura de la cámara (Figura 2A-①) y retire la batería si está instalada. Presione (Figura 2A-②) y gire la tapa para sacarla (Figura 2A-③). Coloque la tapa del compartimento de las pilas en su receptáculo y sitúe el pestillo en la posición de "cerrado" (⊖; Figura 2B).

✔IMPORTANTE
Para no perder la tapa del compartimento de las pilas, no olvide colocarla en su receptáculo.

3. Introduzca la unidad de alimentación tal como muestra la Figura 2C.
4. Gire la rueda de ajuste del acoplamiento hasta que la unidad quede sujeta firmemente como se muestra en la Figura 2D.

Para sacar la unidad de alimentación, repita los pasos anteriores en orden inverso.

✔IMPORTANTE
- Siempre que conecte o desconecte la unidad de alimentación, asegúrese de que la cámara está apagada y de que el anillo de bloqueo del disparador de la unidad de alimentación se encuentra en la posición **L**.
- Para sacar la tapa del compartimento de las pilas de su receptáculo, sitúe el pestillo en la posición de "abierto" (⊂) y presione la parte superior de la tapa (figura 2H).

Introducir las pilas (se utilizan seis pilas LR6 de tamaño AA)

Antes de introducir las pilas, asegúrese de que la cámara está apagada y de que el anillo de bloqueo del disparador de la unidad de alimentación se encuentra en la posición **L**.

1. Deslice el pestillo del soporte de las pilas situado en el lateral de la unidad de alimentación a la posición ⊂ y saque el soporte de las pilas (Figura 2E).
2. Introduzca seis pilas (AA) LR6 con cuidado de orientar los terminales tal como se indica en el interior del portapilas (Figura 2F).
3. Introduzca el soporte de las pilas en la unidad de alimentación y sitúe el pestillo del soporte en la posición ⊖ (Figura 2G).
4. Encienda la cámara y compruebe el indicador de carga de las pilas en el panel de control, o bien en la pantalla o en el visor.

Para quitar las pilas, siga los pasos anteriores en sentido inverso.

✔IMPORTANTE
- Si no va a utilizar la unidad de alimentación durante un periodo de tiempo prolongado, saque las pilas para evitar fugas.
- Cuando sustituya las pilas, es aconsejable reemplazarlas todas a la vez por otras nuevas de un mismo modelo y fabricante. Nunca mezcle pilas nuevas y viejas o de diferentes fabricantes. De lo contrario, podría provocar fuego, descargas eléctricas o la desconexión de las pilas.

El disparador y los botones del zoom de la unidad de alimentación

La unidad de alimentación cuenta con un disparador y botones de zoom que permiten hacer fotografías en posición vertical. Estos botones tienen las mismas funciones que el disparador y los botones de zoom que se encuentran en la cámara. Para más información, consulte la *Guía de fotografía digital* incluida con la cámara.

El disparador de la unidad de alimentación tiene un mecanismo de bloqueo. Para utilizar el disparador de la unidad de alimentación, gire primero el anillo de bloqueo a la posición ▮ (activado).
El anillo de bloqueo del disparador de la unidad de alimentación no sirve para encender y apagar la cámara. Para ese fin, utilice el interruptor principal que se encuentra en la cámara.

Cuando la cámara se encuentra en el modo Disparo, al pulsar W en el botón de zoom (para obtener un ángulo más ancho) se reduce el zoom de la cámara, mientras que pulsar T (para fotografiar con teleobjetivo) aumenta el zoom. En el modo de reproducción a pantalla completa o en el modo de reproducción a tamaño completo, pulse T para activar el zoom de reproducción y W para activar la reproducción de miniaturas.

Especificaciones

Fuente de alimentación:	Seis pilas tipo LR6 (AA) alcalinas, de litio, NiCad, o de NiMH
Vida de la batería:	Aproximadamente 325 disparos (Valor basado en la norma de la CIPA) Medición a 25° C, con el zoom ajustado en cada disparo, el flash incorporado utilizado en la mitad de las fotografías y el modo de imagen ajustado a NORMAL/8M. Tenga en cuenta que la duración de las pilas alcalinas LR6 (AA) puede variar en función de la marca y el estado de las mismas. Algunas pilas alcalinas LR6 (AA) no pueden utilizarse con este equipo. **Uso en climas fríos** La capacidad de las pilas LR6 (AA) tiende a disminuir considerablemente a temperaturas inferiores a los 10 °C aproximadamente. Recomendamos que mantenga las pilas en un lugar cálido hasta que vaya a utilizarlas.
Temperatura de funcionamiento:	0–40 °C
Dimensiones:	Aproximadamente 115 mm × 70 mm × 100 mm (W × D × H)
Peso:	Aproximadamente 180 g, baterías no incluidas

Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.

Svenska

Tack för att du valde ett MB-CP10 batteripack för din Nikon COOLPIX 8400. MB-CP10 har plats för sex LR6-batterier (AA) (alkaliska, litium, NiCad eller NiMH) och har dessutom extra knappar för slutarutlösning och zoomfunktion som gör det enklare att ta bilder med kameran i stående orientering.

Säkerhetsföreskrifter

För rätt användning av adaptersatsen bör du läsa denna handbok noggrant innan du använder produkten. När du har läst bruksanvisningen förvarar du den lättåtkomlig för alla som använder batteriet.

Användningsföreskrifter

- Använd aldrig MB-CP10 med enheter som inte är kompatibla.
- Använd aldrig andra typer av batterier än de som rekommenderas i denna bruksanvisning.
- Kortslut aldrig batteripackets terminaler med något metallföremål, t.ex. ett halsband eller nycklar. Kortslutning kan leda till läckage, brand, explosion eller annan skada av batterierna i batteripacket. När du inte använder batteriet måste du se till att du sätter på locket som skyddar batteriets kontakter.
- När du bär batterihållaren borttagen från MB-CP10 bör du ta ut batterierna ur den eller sätta den i ett fodral för att undvika kortslutning.
- Om du skulle upptäcka rök eller konstig lukt eller om det börjar låta konstigt om batteripacket måste du genast koppla bort det och lämna in det för kontroll hos återförsäljaren eller ett auktoriserat servicecenter.

MB-CP10:s delar (bild 1)

1	Avtryckare för fotografering med kameran i vertikal orientering
2	Avtryckarens låsring
3	Hållare för batterikammarens lock
4	Signalkopplingskontakter
5	Monteringshjul
6	Zoomknapp
7	Batterihållare
8	Batterihållarspärr
9	Stativuttag
10	Strömterminaler
11	Batterihållarens strömterminaler
12	Lock till batteripackets kontakter

Förbereda batteripacket (bild 2)

Montera batteripacket

Innan du monterar batteripacket måste du kontrollera att kameran är avstängd och att avtryckarens låsring (bild 1-②) på batteripacket är i läge **L**.

1 Ta bort locket till batteripackets kontakter (bild 1- ⑫). Se till att du sätter tillbaka batteripackets kontaktlock när batteripacket inte används. När du sätter tillbaka locket måste du se till att signalkontakterna täcks som i bilden.

2 Öppna batterifackets lock under kameras handgrepp (bild 2A-①) och ta bort batteriet, om det sitter där. Tryck locket nedåt (bild 2A-②) och vrid för att ta bort (bild 2A-③). Placera batterikammarens lock i lockhållaren och skjut sedan spärren till låst läge (⊜; bild 2B).

> ✔**VIKTIGT**
> Du kan undvika att förlora batterikammarens lock genom att sätta det i lockhållaren.

3 Sätt in batteripacket enligt bild 2C.

4 Dra åt monteringshjulet ordentligt enligt bild 2D.

Om du vill ta bort batteripacket följer du proceduren baklänges.

> ✔**VIKTIGT**
> - När du monterar eller tar bort batteripacket måste du kontrollera att kameran är avstängd och att avtryckarens låsring på batteripacket är i läge **L**.
> - Om du vill ta bort batterikammarens lock från hållaren skjuter du spärren till öppet läge (⋐) och trycker sedan på locket (bild 2H).

Sätta in batterier (använd sex LR6-batterier (AA))

Innan du sätter in batterier måste du kontrollera att kameran är avstängd och att avtryckarens låsring på batteripacket är ställd i läge **L**.

1 Skjut spärren till batterifackets hållare på sidan av batteripacket till läge ⋐ och ta sedan bort batterihållaren (bild 2E).

2 Sätt in sex LR6-batterier (AA), se till att rikta batteripolerna enligt bilden på batterihållaren (bild 2F).

3 Skjut in batterihållaren i batteripacket och skjut sedan batterihållarens spärr till läge ⊜ (bild 2G).

4 Slå på kameran och kontrollera batterinivån på kontrollpanelen, eller i monitorn eller sökaren.

Om du vill ta bort batterierna följer du proceduren baklänges.

> ✔**VIKTIGT**
> - Om du inte ska använda batteripacket under en längre tid tar du ut batterierna för att förhindra läckage.
> - När du byter batterier måste du byta alla sex batterierna samtidigt och använd nya batterier av samma fabrikat och modell. Blanda aldrig gamla och nya batterier eller batterier av olika fabrikat. I annat fall finns risk för brand och elektriska stötar eller att batterierna spricker.

Batteripackets avtryckare och zoomknappar

Batteripacket har avtryckare och zoomknappar som kan användas vid fotografering med kameran i vertikal orientering. Dessa har samma funktion som avtryckaren och zoomknapparna på kameran. Mer information finns i *Guide till digital fotografering* som medföljer kameran.

Avtryckaren på batteripacket har en låsmekanism. Om du vill använda avtryckaren på batteripacket måste du vrida låsringen till läge ▮ (på).
Det går inte att slå på eller stänga av kameran med låsringen för avtryckaren på batteripacket. Om du vill slå på eller stänga av kameran använder du kamerans strömbrytare.

När kameran är i fotograferingsläge zoomar du ut kameran genom att trycka på W (för vidvinkel) eller zoomar in kameran genom att trycka på T (för telefoto).
I läget för helskärmsgranskning eller helskärmsuppspelning kan du aktivera uppspelningszoomen genom att trycka på T eller aktivera uppspelning av småbilder genom att trycka på W.

Specifikationer

Strömförsörjning:	Sex LR6-batterier (AA) (alkaliska, Litium, NiCad eller NiMH)
Batteritid:	Cirka 325 bilde (baserad på CIPA-standard) Mätt vid 25°C, zoomen justerad för varje bild, den inbyggda blixten avfyras för varje bild, bildkvaliteten inställd på NORMAL/8M. Observera att livslängden för LR6 (AA) alkaliska batterier varierar beroende på fabrikat och förhållanden. Vissa LR6 (AA) alkaliska batterier kan inte användas. **Användning i kall väderlek** LR6-batteriets (AA) kapacitet kan plötsligt minska vid temperaturer omkring 10 °C. Vi rekommenderar att batterierna hålls varma tills de ska användas.
Arbetstemperatur:	0–40 °C
Mått:	Ca. 115 mm × 70 mm × 100 mm (B × D × H)
Vikt:	Ca. 180 g, exklusive batterier

Specifikationer och design kan ändras utan föregående meddelande.

Nederlands

Gelukgewenst met uw aanschaf van het MB-CP10 battery pack, bestemd voor gebruik met de COOLPIX 8400 digitale camera's. De MB-CP10 gebruikt zes LR6 (AA) batterijen (alkaline, lithium, NiCad of NiMH) en is uitgerust met een extra ontspanknop en extra zoomtoetsen om opnamen met gekantelde camera te vergemakkelijken.

Veiligheid

Om verzekerd te zijn van een goede werking dient u deze gebruikshandleiding goed door te nemen voordat u het product gebruikt. Bewaar de handleiding na het lezen op een plaats die bekend is bij iedereen die het product gebruikt.

Voorzorgsmaatregelen

- Gebruik de MB-CP10 niet met apparaten die niet compatible zijn.
- Gebruik geen andere batterijen dan de typen die in deze handleiding worden genoemd.
- Sluit de batterijcontacten van het battery pack niet kort met een metalen voorwerp, zoals een halsketting of sleutels. Het kortsluiten van de batterijcontacten kan resulteren in lekkage, ontvlamming, explosie of andere schade aan de batterijen in het battery pack. Zorg er daarom voor dat de batterijcontacten van het battery pack altijd met het bijgeleverde afdekkapje worden beschermd wanneer u hem niet gebruikt.
- Als u de batterijhouder los van de MB-CP10 draagt, verwijder dan de batterijen of plaats hem in een tas, om zo kortsluiting door contact met andere metalen objecten te vermijden.
- Komt er rook of een ongewone geur uit het battery pack, stel hem dan onmiddellijk buiten gebruik en breng of stuur hem naar de Technische Dienst van Nikon voor inspectie.

Onderdelen van de MB-CP10 (Figuur 1)

1	Ontspanknop voor verticaal fotograferen
2	Vergrendeling ontspanknop
3	Opbergvakje voor batterijvakdeksel
4	Signaalcontacten
5	Bevestigingsschroef
6	Zoomknop
7	Batterijhouder
8	Vergrendeling deksel batterijvak
9	Statiefaansluiting
10	Batterijcontacten
11	Batterijcontacten van batterijhouder
12	Afdekkapje batterijcontacten

Gebruik van het Battery Pack (Figuur 2)

Bevestiging van het Battery Pack

Controleer voordat u het battery pack aansluit of de camera uit staat en of de vergrendeling van de ontspanknop (figuur 1-②) van het battery pack in de stand **L** staat.

1 Verwijder het afdekkapje van de batterijcontacten (figuur 1-⑫). Zorg er voor dat het afdekkapje voor de batterijcontacten is teruggeplaatst wanneer het battery pack niet wordt gebruikt; zorg er daarbij voor dat de signaalcontacten worden afgedekt zoals getoond.

2 Open het batterijvak onderin de handgreep van de camera (figuur 2A-①) en verwijder de batterij, indien aanwezig. Druk het batterijvakdeksel naar beneden (figuur 2A-②) en draai er aan om hem te verwijderen (figuur 2A-③). Plaats het batterijvakdeksel in het daarvoor bestemde opbergvakje en schuif de vergrendeling in de gesloten stand (⊜; figuur 2B).

> ✔**BELANGRIJK**
> Om te voorkomen dat u het batterijvakdeksel verliest, dient u er voor te zorgen dat u deze op de juiste manier opbergt.

3 Plaats het battery pack zoals getoond in figuur 2C.

4 Draai de bevestigingsschroef stevig aan, zoals aangegeven in figuur 2D.

Om het battery pack te verwijderen voert u bovenstaande handelingen in omgekeerde volgorde uit.

> ✔**BELANGRIJK**
> - Controleer voordat u het battery pack aansluit of ontkoppelt of de camera uit staat en of de vergrendeling van de ontspanknop van het battery pack in de stand **L** staat.
> - Om het batterijvakdeksel uit het opbergvakje te halen, schuift u de vergrendeling in de open stand (⋐) en drukt u tegen de bovenkant van het deksel (figuur 2H).

Batterijen plaatsen (gebruik zes LR6 (AA) batterijen)

Controleer voordat u de batterijen plaatst of de camera uit staat en of de vergrendeling van de ontspanknop van het battery pack in de stand **L** staat.

1 Schuif de vergrendeling van het batterijvak onderop het battery pack in de stand ⋐ en verwijder het deksel (figuur 2E).

2 Plaats de zes LR6 (AA) batterijen; let er daarbij op dat u de polen plaatst zoals is aangegeven op de binnenkant van de batterijhouder (figuur 2F).

3 Plaats het deksel van het batterijvak terug en schuif de vergrendeling in de ⊜ stand (zie figuur 2G).

4 Zet de camera aan en controleer de batterijconditie op de monitor, het LCD-venster of in de zoeker.

Voor het verwijderen van de batterijen voert u bovenstaande handelingen in omgekeerde volgorde uit.

> ✔**BELANGRIJK**
> - Wanneer u het battery pack voor langere tijd niet gebruikt, verwijder dan de batterijen om mogelijke schade door lekkage te voorkomen.
> - Vervangt u de batterijen, vervang ze dan alle zes tegelijk en plaats nieuwe batterijen van gelijk merk en type. Gebruik nooit batterijen van verschillend merk en type door elkaar. Doet u dat toch, dan kan dat resulteren in brand, elektrische schokken en beschadiging van de batterijen.

Ontspanknop en zoomknop van het battery pack

Het battery pack is voorzien van een ontspanknop en een zoomknop om het verticaal fotograferen te vergemakkelijken. Kijk voor extra informatie in de *Gids voor Digitale Fotografie* die bij uw camera werd geleverd.

De ontspanknop van het battery pack kan worden vergrendeld. Om de ontspanknop te kunnen gebruiken moet de vergrendeling in de stand ▮ (aan) staan.
De vergrendeling van de ontspanknop van het battery pack dient niet om de camera aan of uit te zetten. In- en uitschakelen dient op de normale wijze te gebeuren.

Staat de camera in de opnamestand, druk dan op W (voor groothoek) van de zoomknop om uit te zoomen. Door te drukken op T (tele) zoomt u in.
Druk bij weergave of afspelen op volle schermgrootte op T om zoomweergave te activeren en op W om op thumbnail-weergave over te gaan.

Specificaties

Voeding:	zes LR6 (AA) batterijen (alkaline, lithium, NiCad, NiMH)
Gebruiksduur batterij:	Circa 325 opnamen (gebaseerd op CIPA standaard) Gemeten bij 25 °C; zoom bijgesteld bij iedere opname, ingebouwde flitser ontstoken om de andere opname, beeldkwaliteit ingesteld op NORMAAL/8M. Merk op dat de gebruiksduur van LR6 (AA) alkaline batterijen afhangt van het merk en de conditie van de batterij. Sommige LR6 (AA) alkaline batterijen kunnen niet gebruikt worden. **Gebruik bij koud weer** De capaciteit van LR6 (AA) batterijen neemt sterk af bij temperaturen beneden de 10° C. Het wordt aanbevolen om batterijen tot aan gebruik warm te houden.
Bedrijfstemperatuur:	0–40 °C
Afmetingen:	circa 115 mm× 70 mm × 100 mm (B × D × H)
Gewicht:	circa 180 gram, exclusief batterijen

Specificaties en uitvoering kunnen zonder opgave worden gewijzigd.

Italiano

Grazie per la fiducia accordata ai prodotti Nikon! L'impugnatura MB-CP10 "battery pack", realizzata per l'impiego con le fotocamere digitali Nikon COOLPIX 8400, consente l'impiego di sei batterie "stilo" formato AA LR6 (alcaline, al Litio, NiCd o NiMH), ed è equipaggiato con pulsante di scatto e pulsante zoom aggiuntivi, posizionati per un comodo impiego nelle riprese verticali.

Per la Vostra Sicurezza

Per un corretto impiego, prima dell'utilizzo leggete attentamente le istruzioni che seguono. Conservatele in modo che chiunque si serva di questo accessorio possa preventivamente consultarle.

Precauzioni nell'uso

- Non utilizzate l'MB-CP10 con apparecchi non compatibili.
- Non servitevi di batterie diverse da quelle qui raccomandate.
- Fate in modo che i terminali dell'alimentatore non vengano a contatto con oggetti metallici come collane o chiavi. Se messe in corto circuito, le batterie all'interno dell'alimentatore possono rimanere danneggiate, con fuoriuscite di liquido, incendio o esplosione. Tenete sempre montato il coperchio protettivo quando l'alimentatore non è in uso.
- Quando si trasporta il supporto batterie separato dall'MB-CP10, rimuovere le batterie o sistemarlo in una custodia per evitare un possibile corto circuito causato dal contatto con altri oggetti metallici.
- Nel caso rilevaste fuoriuscita di fumo o un odore acre o inconsueto proveniente dall'alimentatore, interrompetene subito l'uso e fatelo controllare presso un Centro Assistenza Nikon.

Componenti dell'MB-CP10 (Figura 1)

1	Pulsante di scatto per riprese con orientamento verticale
2	Pulsante di scatto per riprese verticali
3	Anello di blocco per il pulsante di scatto
4	Alloggiamento per coperchio vano batterie
5	Rotella di montaggio
6	Pulsante zoom
7	Porta batterie
8	Leva di apertura del porta batterie
9	Filettatura per cavalletto
10	Contatti elettrici
11	Contatti elettrici del portabatterie
12	Coperchio contatti dell'alimentatore

Utilizzo dell'Alimentatore/Portabatterie (Figura 2)

Montaggio sulla fotocamera

Prima di installare l'MB-CP10, assicuratevi che la fotocamera sia spenta e che l'anello di blocco (Figura 1-②) per il pulsante di scatto dell'alimentatore sia posizionato su **L**.

1 Rimuovete il coperchio contatti dell'alimentatore (Figura 1- ⑫). Assicuratevi di riposizionare il copricontatti del battery pack quando questo non è in uso; eseguendo questa operazione, verificate che i contatti siano coperti come mostrato.

2 Aprite il coprivano batteria della fotocamera, alla base dell'impugnatura (Figura 2A-①) ed estraete la batteria, se presente. Premete il coperchio in basso (Figura 2A-②) ruotandolo leggermente per rimuoverlo (Figura 2A-③). Riponete il coperchio del vano batteria nell'alloggiamento previsto a questo scopo sul battery pack e fate scorrere il cursore di blocco in posizione di chiusura (⊜; Figura 2B).

> ✔**IMPORTANTE**
> Per evitare di perdere il coperchio del vano batteria, riponetelo sempre nell'apposito alloggiamento.

3 Inserite il pacco batteria come mostrato in Figura 2C.

4 Serrate a fondo la rotella di montaggio (Figura 2D).

Per rimuovere il battery pack, ripetete all'inverso la procedura sopra.

> ✔**IMPORTANTE**
> - Prima di installare o rimuovere l'alimentatore, verificate sempre che la fotocamera sia spenta e che l'anello di blocco per il pulsante di scatto dell'alimentatore sia posizionato su **L**.
> - Per estrarre il coperchio del vano batteria dal suo alloggiamento nel battery pack, fate scorrere in cursore di blocco in posizione di apertura (⋐) e poi premete la parte superiore del coperchio (figura 2H).

Installazione delle batterie (6 batterie LR6, stilo AA)

Prima di inserire le batterie, assicuratevi che la fotocamera sia spenta e che l'anello di blocco per il pulsante di scatto dell'alimentatore sia posizionato su **L**.

1 Fate scorrere la leva di apertura del portabatterie in posizione ⋐ e rimuovetelo (Figura 2E).

2 Installate sei batterie LR6 (AA): fate attenzione ad orientare i terminali (+ e –) come indicato all'interno del portabatterie (Figura 2F).

3 Riposizionate il portabatterie nell'alimentatore, e fate scorrere la leva di apertura in posizione ⊜ (Figura 2G).

4 Accendete la fotocamera e verificate il livello di carica delle batterie sul pannello LCD, nel monitor o nel mirino.
Per estrarre le batterie, ripetete la procedura sopra indicata in senso inverso.

> ✔**IMPORTANTE**
> - Se prevedete di non utilizzare l'alimentatore per un periodo prolungato, per impedire che eventuali perdite di liquido lo possano danneggiare rimuovete le batterie dal suo interno.
> - Sostituite sempre l'intero set di batterie, con altre nuove, uguali tra loro per tipo e marca. Non mescolate elementi nuovi con altri già parzialmente utilizzati o batterie di marche diverse. La mancata osservanza di questa precauzione può provocare incendi, scosse, o rottura delle batterie.

Pulsante di scatto e pulsante zoom aggiuntivi

L'alimentatore è equipaggiato con pulsanti di scatto e zoom posizionati per agevolare le riprese in formato verticale. Hanno le medesime funzioni dei corrispondenti comandi alloggiati sul corpo camera. Per maggiori dettagli, consultate la *Guida alla Fotografia Digitale* acclusa alla fotocamera.

Il pulsante di scatto sull'alimentatore dispone di un meccanismo di sicura contro attivazioni indesiderate. Per l'utilizzo di questo pulsante, è quindi necessario ruotare l'anello di blocco in posizione ▮ (on).

L'anello di blocco del pulsante di scatto aggiuntivo non serve per l'accensione e lo spegnimento dell'apparecchio; per questo scopo è necessario servirsi dell'interruttore di alimentazione sul corpo camera.

Quando la fotocamera è regolata in modalità di ripresa, la pressione di W (per grandangolo) zooma l'obiettivo indietro (l'inquadratura di "allarga"), mentre la pressione di T (per tele) zooma l'obiettivo avanti (l'inquadratura si "stringe").
In visione a pieno schermo o in playback a pieno schermo, premete T per attivare la visione ingrandita dell'immagine corrente (playback zoom), oppure W per vedere più immagini insieme (playback miniature).

Caratteristiche Principali

Alimentazione:	Sei batterie LR6 (stilo AA) alcaline o al Litio, oppure sei accumulatori ricaricabili, al NiCd o NiMH, di formato corrispondente
Durata batterie:	Circa 325 scatti (in accordo con lo standard CIPA) Valori rilevati a temperatura ambiente 25°C; impiego per ogni scatto dello zoom e del flash incorporato, qualità d'immagine regolata su NORMALE/8M. L'autonomia delle batterie alcaline LR6 (AA) varia in base alla marca e alle condizioni di stoccaggio. Alcune batterie alcaline LR6 (AA) non sono utilizzabili. **Impiego a basse temperature** La capacità delle batterie alcaline LR6 (AA) tende a ridursi drasticamente quando la temperatura ambiente scende al di sotto di circa 10°C. In tali condizioni, si raccomanda di tenerle al caldo prima di utilizzarle.
Temperature di utilizzo:	0–40 °C
Dimensioni:	Circa 115 × 70 × 100 mm (L × P × H)
Peso:	Circa 180g (senza batterie)

Caratteristiche e aspetto del prodotto sono soggetti a modifiche senza preavviso né altri obblighi da parte del fabbricante.

中文版（简体）

感谢您购买尼康 COOLPIX 8400 数码相机用 MB-CP10 电池盒。MB-CP10 可容纳 6 枚 LR6 (AA) 电池（碱电池，锂电池，NiCad 或 NiMH），并且带有备用快门按钮和变焦按钮，使相机在竖位拍照时更加便利。

安全注意事项

为了确保正常操作，在使用产品之前，请仔细阅读本说明书。读后请务必放在所有用户均可随时查阅的地方。

使用须知

- 不要将 MB-CP10 用于非兼容装置。
- 不要使用本说明书中推荐使用型号之外的任何其它种类的电池。
- 不要让金属物体，如项链或钥匙使电池盒的电源端子短路。电源端子短路时，可能引起电池盒内的电池漏液，起火，爆炸或其它损伤。不使用电池盒时，请务必插回电池盒接口盖。
- 将电池槽从 MB-CP10 上取下保管时，为了防止其与其它金属物体接触而发生短路，请取出其中的电池或将其存放在盒中。
- 如果发现电池盒冒烟或发出异常气味，请立即停止使用，然后将其拿到零售商或尼康认可的维修中心去接受检修。

MB-CP10 组件（图 1）

1	快门释放按钮（垂直拍摄）	7	电池槽
2	快门释放按钮锁	8	电池槽锁
3	电池室盖插槽	9	三脚架插孔
4	信号耦合接口	10	电源终端
5	旋钮	11	电池架的电源终端
6	变焦按钮	12	电池盒接口盖

准备电池盒（图 2）

安装电池盒

在安装电池盒之前，确保相机电源处于关闭状态，并且电池盒上的快门释放按钮锁（图 1–②）处于 **L** 位置。

1 取下电池盒接口盖（图 1-⑫）。在不使用电池盒时，请务必插回电池盒的接口盖；在插回该盖时，确保按照图中所示遮蔽信号接口。

2 打开相机握柄底部的电池室盖（图 2A-①），如果里面有电池将其取出。向下按压电池盖（图 2A-②）并将其拧下来（图 2A-③）。将电池室盖放入到电池室盖架内，并将电池室盖锁推到关闭的位置（⊜；图 2B）。

> ✔**重要事项**
> 为了防止电池室盖松脱，请务必将其放入到电池室盖架内。

3 按图 2C 所示插入电池盒。

4 按图 2D 所示拧紧旋钮。

想要取下电池盒时，请按照上述步骤的相反顺序进行操作。

> ✔**重要事项**
> - 每逢安装或取下电池盒时，确保相机电源处于关闭状态，并且电池盒上的快门释放按钮锁处于 **L** 位置。
> - 想要从电池室盖架内取出电池室盖时，将电池室盖锁推到打开的位置（⋐）并按压盖的上部（图 2H）。

插入电池（使用 6 枚 LR6 (AA) 电池）

在插入电池之前，确保相机电源处于关闭状态，并且电池盒上的快门释放按钮锁处于 **L** 位置。

1 将位于电池盒侧面上的电池槽锁推到 ⋐ 位置，取下电池槽（图 2E）。

2 插入 6 节 LR6（AA）电池，请注意按照电池室里面标示的正负极方向摆放电池终端（图 2F）。

3 将电池槽插入到电池盒内，并将电池槽锁推到 ⊜ 位置（图 2G）。

4 开启相机电源，并在控制面板、显示器或取景器上确认电池电量。

想要取出电池时，按相反顺序操作上述步骤。

> ✔**重要事项**
> - 如果长时间内不打算使用电池盒，请取出电池以防止漏液。
> - 在更换电池时，必须将 6 枚电池同时换成相同品牌相同型号的新电池。切勿将新旧电池混在一起使用，或者混用不同品牌的电池。不遵守该注意事项可能引起火灾，触电或电池炸裂。

电池盒上的快门释放按钮和变焦按钮

电池盒上带有垂直拍摄用的快门释放按钮和变焦按钮。它们与相机上的快门释放按钮和变焦按钮功能相同。详细信息请参阅随相机附带的数码拍摄指南。
电池盒快门按钮带有锁定机构。想要使用电池盒快门释放按钮时，请将快门释放按钮锁转到 ▮（开）位置。
电池盒上的快门释放按钮锁不能用於开启或关闭相机电源。想要开启或关闭相机电源时，请使用相机上的电源开关。

当相机处于拍摄模式时，按变焦按钮上的 W（广角拍摄用）可以缩小相机倍率，而按变焦按钮上的 T（远摄用）可以增大相机倍率。
在全屏查看模式或全屏播放模式下，按 T 可以控制播放倍率，而 W 用于缩略图播放。

规格

电源：	6 枚 LR6 (AA) 型碱电池，锂电池，NiCad 或 NiMH
电池的寿命：	大约拍摄 325 张（基于 CIPA 标准） 测量时的温度为 25 °C; 每拍一张照片均调节变焦位置，内设闪光灯会于每隔一张照片的拍摄时闪亮，图像模式设定在标准／8M。需要说明的是，LR6(AA) 碱性电池的寿命会因电池的品牌和使用情况而异。有些 LR6(AA) 碱性电池不可使用。 **在寒冷气候里使用时** 在低于大约 10°C 的温度里，LR6(AA) 碱性电池的放电量往往会骤然上升。因此建议在使用前要为电池保暖。
操作温度：	0–40°C
体积：	约为 115mm×70mm×100mm（长 × 深 × 高）
重量：	约为 180g（不包括电池）

设计和规格若有变更，恕不另行通知。

繁體中文

感謝您購買 NIKON COOLPIX 8400 數位相機用 MB-CP10 垂直握把。MB-CP10 可容納 6 顆 LR6（AA）電池（鹼性電池，鋰電池，鎳鎘電池或氫化金屬電池），並且帶有備用快門按鈕和變焦按鈕，使相機在直拍時更便利。

安全注意事項

爲了確保正確操作，在使用產品之前，請仔細閱讀本說明書。讀後請務必放在所有用戶均可隨時查閱的地方。

使用須知

- 不可將 MB-CP10 用於不相容的裝置。
- 請勿使用本說明書中推薦使用之外的任何其它型號的電池。
- 請勿讓金屬物體，如項鍊或鑰匙使垂直握把的電源端子短路。電源端子短路時，可能引起垂直握把內的電池漏液、起火、爆炸或其它損傷。不使用垂直握把時，請務必插回垂直握把接口蓋。
- 將電池槽從 MB-CP10 上取下收放時，爲了防止其與其它金屬物體接觸而發生短路，請取出其中的電池或將其存放在盒中。
- 若發現垂直握把冒煙或發出異常氣味，請立即停止使用，然後將其拿到經銷商或 NIKON 授權的維修中心檢修。

MB-CP10 組件（圖 1）

1	直拍用快門按鈕	7	電池槽
2	快門按鈕鎖定環	8	電池槽鎖
3	電池室蓋插槽	9	三腳架插孔
4	訊號耦合接口	10	電源終端
5	鎖定螺旋	11	電池室盒的電源終端
6	變焦按鈕	12	垂直握把接口蓋

準備垂直握把（圖 2）

安裝垂直握把

在安裝垂直握把之前，確保相機電源處於關閉狀態，並且垂直握把上的快門按鈕鎖定環（圖 1–②）處於 **L** 位置。

1 取下垂直握把接口蓋（圖 1–⑫）。當不使用垂直握把時，請務必插回垂直握把的耦合接口蓋；在插回該蓋時，確保按圖中所示遮蔽訊號耦合接口。

2 打開相機握柄底部的電池室蓋（圖 2A–①），若內部有電池請將其取出。將蓋子向下壓（圖 2A–②）並轉動以取下電池室蓋（圖 2A–③）。將電池室蓋放入到電池室蓋插槽內，並將電池室蓋鎖推到關閉的位置（⊜；圖 2B）。

> ✔**重要事項**
> 為了防止電池室蓋遺失，請務必將其放入到電池室蓋插槽內。

3 按圖 2C 所示插入垂直握把。

4 按圖 2D 所示旋緊鎖定螺旋。

想要取下垂直握把時，請按照上述步驟的相反順序進行操作。

> ✔**重要事項**
> - 安裝或取下垂直握把時，確保相機電源處於關閉狀態，並且垂直握把上的快門按鈕鎖定環處於 **L** 位置。
> - 想要從電池室蓋插槽內取出電池室蓋時，將電池室蓋鎖推到打開的位置（⋐）並按壓蓋的上部（圖 2H）。

插入電池（使用 6 顆 LR6（AA）電池）

在插入電池之前，確保相機電源處於關閉狀態，並且垂直握把上的快門按鈕鎖定環處於 **L** 位置。

1 將位於垂直握把側面上的電池槽鎖推到 ⋐ 位置，取下電池槽（圖 2E）。

2 插入 6 顆 LR6（AA）電池，請注意按照電池室裡面標示的方向擺放電池終端（圖 2F）。

3 將電池槽插入到垂直握把內，並將電池槽鎖推到 ⊜ 位置（圖 2G）。

4 開啓相機電源，並在控制面板、顯示器或觀景窗上確認電池電量。

想要取出電池時，請按相反順序操作上述步驟。

> ✔**重要事項**
> - 若長時間內不打算使用垂直握把，請取出電池以防止漏液。
> - 在更換電池時，必須將 6 顆電池同時換成相同品牌相同型號的新電池。切勿將新舊電池混在一起使用，或者混用不同品牌的電池；否則可能引起火災，觸電或電池炸裂。

垂直握把上的快門按鈕和變焦按鈕

垂直握把上帶有直拍用的快門按鈕和變焦按鈕。它們與相機上的快門按鈕和變焦按鈕功能相同。詳細訊息請參閱隨相機附帶的數位拍攝指南。
垂直握把快門按鈕帶有鎖定元件。想要使用垂直握把快門按鈕時，請將鎖定環轉到 ▮（開）位置。
垂直握把上的快門按鈕鎖定環不能用於開啓或關閉相機電源。想要開啓或關閉相機電源時，請使用相機上的電源開關。

於拍攝模式時，按變焦按鈕上的 W（廣角拍攝用）可以縮小相機倍率，而按變焦按鈕上的 T（遠拍用）可以增加相機倍率。
在全螢幕撥放模式或全螢幕瀏覽模式下，按 T 可以控制播放倍率，而 W 用於縮略圖播放。

規格

電源：	6 顆 LR6（AA）型鹼性電池，鋰電池，鎳鎘電池或氫化金屬電池
電池的壽命：	大約可拍攝 325 張（基於 CIPA 標準） 測量時的溫度爲 25 °C；每拍一張照片均調節變焦位置，每兩張照片內置閃光燈便閃光一次，影像模式設定在標準 / 8M。需要說明的是，LR6（AA）鹼性電池的壽命會因電池的品牌和使用情形而異。而有些 LR6（AA）鹼性電池不可使用。 **在寒冷氣候里使用時** 在低於大約 10°C 的溫度里，LR6（AA） 鹼性電池的放電量往往會驟然上昇。因此建議在使用前要爲電池保暖。
操作溫度：	0–40°C
體積：	約爲 115mm×70mm×100mm（寬 × 深 × 高）
重量：	約爲 180g（不包括電池）

設計和規格若有變更，恕不另行通知。

한국어

이 번에 배터리팩 MB-CP10 을 구입하여 주셔서 대단히 감사합니다. MB-CP10 은 니콘 디지털카메라 COOLPIX 8400 전용 배터리팩입니다. MB-CP10 을 디지털카메라에 장착하면 단 3 형 전지 (알칼리 건전지, 리튬전지, 니카드 전지, 니 켈수소전지 각 6 개) 를 배터리로 사용할 수 있습니다. 그리고 종 위치로 촬영할 때 조작하기 쉬운 종 위치 셔터버튼과 줌 버튼을 탑재하고 있습니다. 사용 전에 본 설명서와 디지털카메라의 사용설명서를 잘 읽어 주십시오.

안전상의 주의

사용 전에 「안전상의 주의」 를 잘 읽고 나서 바르게 사용하여 주십시오. 본 「안전상의 주의」 는 제품을 안전하고 바르게 사용하여 사용자나 타인의 위해나 재산상의 손해를 미연에 방지하기 위하여 중요한 내용을 기재하고 있습니다. 다읽으신 후에는 반드시 사용자가 언제나 볼 수 있는 곳에 보관하여 주십시오.

표시와 의미는 다음과 같습니다.

⚠ 위험	이 표시를 무시하고 잘못된 취급을 하면 사람이 사망 또는 중상을 입을 가능성이 높다고 예상되는 내용을 나타내고 있습니다.
⚠ 경고	이 표시를 무시하고 잘못된 취급을 하면 사람이 사망 또는 상해를 입을 가능성이 예상되는 내용을 표시하고 있습니다.
⚠ 주의	이 표시를 무시하고 잘못된 취급을 하면 사람이 상해를 입을 가능성이 예상되는 내용 및 물적손해의 발생이 예상되는 내용을 표시하고 있습니다.

준수할 내용의 종류를 다음의 그림 표시로 구분하여 설명하고 있습니다.

그림 표시의 예

- △기호는 주의 (경고를 포함) 를 요하는 내용을 알리는 것입니다. 그림 안이나 주변에 구체적인 주의내용 (왼쪽그림의 경우에는 감전주의) 이 그려져 있습니다.
- ⊘기호는 금지 (해서는 안되는 것) 행위를 알리는 것입니다. 그림 안이나 주변에구체적인 금지내용 (왼쪽 그림의 경우에는 분해금지) 이 그려져 있습니다.
- ●기호는 행위를 강제할 것 (반드시 할 것) 을 알리는 표시입니다. 그림속 및 부근에 구체적인 강제내용 (왼쪽 그림의 경우는 전지를 빼낸다) 이 그려져 있습니다.

⚠ 경고 (배터리 팩에 대하여)

- 경고: 전원접점 (그림 1- ⑩) 을 단락시키지 말 것 — 누액, 발열, 파열의 원인이 됩니다.
- 경고: 전지를 넣은 전지홀더의 접점 (그림 1- ⑪) 을 단락시키지 말 것 — 누액, 발열, 파열의 원인이 됩니다.
- 분해금지: 분해하거나 수리 · 개조를 하지 말 것 — 감전되거나 이상작동을 하여 상해의 원인이 됩니다.
- 접촉금지 / 즉시 수리의뢰: 낙하 등에 의해 파손되어 내부가 노출된 경우에는 노출부를 손으로 만지지 말 것 — 감전되거나 파손부로 인해 부상을 입는 원인이 됩니다. 전지, 전원을 빼고, 니콘 서비스센터에 수리를 의뢰하여 주십시오.
- 전지를 뺀다 / 즉시 수리의뢰: 발열, 발연, 타는 냄새 등의 이상시에는 신속하게 전지를 빼낼 것 — 그대로 사용하면 화재, 화상의 원인이 됩니다. 전지를 빼낼 때는 화상에 충분히 주의하여 주십시오. 전지를 뺀 후에 니콘 서비스센터에 수리를 의뢰하여 주십시오.
- 물닿음 금지: 물에 닿거나 비를 피하여 주십시오 — 발화하거나 감전의 원인이 됩니다.
- 사용 금지: 인화, 폭발의 우려가 있는 장소에서는 사용하지 말 것 — 프로판가스, 가솔린 등 인화성 가스나 분진이 발생하는 장소에서 사용하면 폭발과 화재의 원인이됩니다.
- 보관주의: 유아의 입에 들어갈 만한 작은 부속품은 유아의 손에 닿지 않는 곳에 보관할 것 — 유아가 삼킬 우려가 있습니다. 만일 삼킨 경우에는 즉시 의사에게 상담하여 주십시오.

⚠ 주의 (배터리팩에 대하여)

- 감전주의: 젖은 손으로 만지지 말 것 — 감전의 원인이 됩니다.
- 보관주의: 제품은 유아의 손에 닿지 않는 곳에 보관할 것 — 상해의 원인이 됩니다.
- 이동주의: 삼각대에 본제품과 카메라를 장착한 채 이동하지 말 것 — 넘어지거나 부딪혀 상해의 원인이 될 수 있습니다.

⚠ 위험 (알칼리 건전지 / 리튬전지에 대하여)

- 위험: 전지 누액이 눈에 들어갔을 때에는 바로 맑은 물로 닦고 의사의 치료를 받을 것 — 그대로 두면 눈에 상해를 입는 원인이 됩니다.

⚠ 경고 (알칼리 건전지 / 리튬전지에 대하여)

- 경고: 외장튜브를 벗기거나 상처를 내지 말 것. 또한, 외장튜브가 벗겨지거나 상처가 난 전지는 절대로 사용하지 말 것 — 누액, 발열, 파열의 원인이 됩니다.
- 금지: 배터리를 불에 넣거나 가열하지 말 것 — 누액, 발열, 파열의 원인이 됩니다.
- 분해금지: 배터리를 쇼트, 분해하지 말 것 — 누액, 발열, 파열의 원인이 됩니다.
- 경고: 전지에 표시된 경고 · 주의를 준수할 것 — 누액, 발열, 파열의 원인이 됩니다.
- 경고: 사용설명서에 표시된 전지를 사용할 것 — 누액, 발열, 파열의 원인이 됩니다.
- 금지: 새전지와 사용한 전지, 종류와 메이커가 다른 전지를 혼용하지 말 것 — 누액, 발열, 파열의 원인이 됩니다.
- 보관주의: 배터리는 유아의 손에 닿지 않는 곳에 보관할 것 — 유아가 삼킬 우려가 있습니다. 만일 삼킨 경우에는 즉시 의사에게 상담하여 주십시오.
- 경고: 전지의 「+」 와 「-」 방향을 틀리지 않도록 할 것 — 누액, 발열, 파열의 원인이 됩니다.
- 물닿음 금지: 물을 묻히거나 적시지 말 것 — 누액, 발열의 원인이 됩니다.
- 금지: 충전식전지 이외는 충전하지 말 것 — 누액, 발열의 원인이 됩니다.
- 배터리를 뺄 것: 다 사용한 전지는 즉시 기기에서 꺼낼 것 — 누액, 발열, 파열의 원인이 됩니다.
- 경고: 배터리를 폐기할 때는 테이프 등으로 접점부를 절연할 것 — 다른 금속과 접촉하면 발열, 파열, 발화의 원인이 됩니다. 주거지역 지방자치제의 규칙에 따라 바르게 폐기하여 주십시오.
- 경고: 전지 누액이 피부나 의복에 묻었을 때는 바로 맑은 물로 씻을 것 — 그대로 두면 피부에 염증이 생기는 원인이 됩니다.

⚠ 위험 (니카드 전지 / 니 켈수소전지에 대하여)

- 위험: 전지 누액이 눈에 들어갔을 때에는 바로 맑은 물로 닦고 의사의 치료를 받을 것 — 그대로 두면 눈에 상해를 입는 원인이 됩니다.
- 금지: 배터리를 불에 넣거나 가열하지 말 것 — 누액, 발열, 파열의 원인이 됩니다.
- 분해금지: 배터리를 쇼트, 분해하지 말 것 — 누액, 발열, 파열의 원인이 됩니다.
- 금지: 새전지와 사용한 전지, 종류와 메이커가 다른 전지를 혼용하지 말 것 — 누액, 발열, 파열의 원인이 됩니다.
- 경고: 전지의 「+」 와 「-」 방향을 틀리지 않도록 할 것 — 누액, 발열, 파열의 원인이 됩니다.
- 위험: 전용 충전기를 사용할 것 — 누액, 발열, 파열의 원인이 됩니다.
- 위험: 목걸이, 머리핀등 금속제와 함께 운반하거나 보관하지 말 것 — 누액, 발열, 파열의 원인이 됩니다.

⚠ 경고 (니카드 전지 / 니 켈수소전지에 대하여)

- 경고: 외장튜브를 벗기거나 상처를 내지 말 것. 또한, 외장튜브가 벗겨지거나 상처가 난 전지는 절대로 사용하지 말 것 — 누액, 발열, 파열의 원인이 됩니다.
- 경고: 전지에 표시된 경고 · 주의를 준수할 것 — 누액, 발열, 파열의 원인이 됩니다.
- 경고: 사용설명서에 표시된 전지를 사용할 것 — 누액, 발열, 파열의 원인이 됩니다.
- 보관주의: 배터리는 유아의 손에 닿지 않는 곳에 보관할 것 — 유아가 삼킬 우려가 있습니다. 만일 삼킨 경우에는 즉시 의사에게 상담하여 주십시오.
- 물닿음 금지: 물을 묻히거나 적시지 말 것 — 누액, 발열의 원인이 됩니다.
- 사용 금지: 변색 · 변형 그밖에 평상시와 다를 때에는 사용하지 말 것 — 누액, 발열의 원인이 됩니다.
- 경고: 충전시에 소정의 충전시간이 지나도 충전이 완료되지 않을 경우에는 충전을 멈출 것 — 누액, 발열의 원인이 됩니다.
- 경고: 전지를 재활용하거나 폐기할 때는 테이프 등으로 접점부를 절연할 것 — 다른 금속과 접촉하면 발열, 파열, 발화의 원인이 됩니다. 당사 서비스 기관이나 재활용 협력기관에 알리거나 주거지역 지자체의 규칙에 따라서 폐기하여 주십시오.
- 경고: 전지 누액이 피부나 의복에 묻었을 때는 바로 맑은 물로 씻을 것 — 그대로 두면 피부에 염증이 생기는 원인이 됩니다.

⚠ 주의 (니카드 전지 / 니 켈수소전지에 대하여)

- 주의: 전지에 강한 충격을 주거나 던지지 말 것 — 누액, 발열, 파열의 원인이 됩니다.

본제품 사용상의 주의

- MB-CP10 에 대응하지 못하는 기기에는 사용하지 마십시오.
- 본설명서에 기재되어 있지 않은 전지는 사용하지 말아 주십시오.
- 금속 제품 등에 의해 배터리팩의 전원접점이 쇼트 될 우려가 있으므로 배터리팩을 보관하거나 휴대할 때는 부속된 접점보호 커버를 씌워 주십시오.
- 전지홀더를 따로 휴대하는 경우에는 다른 금속 등과의 접촉에 의한 쇼트를 방지하기 위해 전지를 꺼내거나 또는 케이스 등에 수납하여 주십시오.
- 만약 이상 등이 발생한 경우에는 즉시 사용을 중지하고 판매점 또는 니콘 서비스센터에 수리를 의뢰하여 주십시오.

각부명칭 (그림 1)

1	종위치 셔터버튼	7	전지홀더
2	종위치 셔터 록크링	8	전지홀더 분리 노브
3	배터리커버 홀더	9	삼각대 나사 홈
4	신호접점	10	전원접점
5	카메라 장착 노브	11	전지홀더 전원접점
6	줌버튼	12	접점보호 커버

배터리팩의 준비 (그림 2)

■ 장착방법장착방법

배터리팩을 장착하기 전에 카메라 본체의 전원이 OFF(오프) 로 되어있는지 및 배터리팩의 종위치 셔터 록크링 (그림 1-②) 이 **L** 측에 설정되어 있는지를 확인하여 주십시오.

1 MB-CP10 의 접점에 장착되어 있는 접점보호 커버를 벗겨냅니다 (그림 1- ⑫).
- 빼낸 접점보호 커버는 MB-CP10 을 사용하지 않을 때는 반드시 MB-CP10 에 장착하여 주십시오. 장착시에는 그림과 같이 신호접점이 접점보호 커버로 보호되도록 바르게 장착하여 주십시오.

2 카메라의 바닥면에 있는 배터리 커버를 열고 (그림 2A-①), 배터리 커버를 밑으로 누르면서 (그림 2A-②), 한쪽부터 앞으로 당겨서 빼냅니다 (2A- ③).
- 카메라에 배터리가 들어있는 경우에는 배터리를 꺼내 주십시오.
- 빼낸 배터리 커버를 배터리 커버 홀더에 수납하고, 배터리 커버 개폐노브를 ⊜ 쪽으로 슬라이드시켜 서 잠급니다 (그림 2B).

> **중요**
> 분실을 방지하기 위하여 빼낸 배터리 커버는 배터리 커버 홀더에 반드시 수납하여 주십시오.

3 배터리팩을 카메라에 장착합니다 (그림 2C).

4 카메라장착 노브를 조여서 장착합니다 (그림 2D).

분리는 장착과 반대순서로 실시하여 주십시오.

> **중요**
> - 배터리팩을 카메라에 장착하거나 분리하는 경우에는 카메라의 전원을 반드시 OFF(오프) 로 하고, 종위치 셔터 록크링을 **L** 측으로 설정하여 주십시오.
> - 배터리 커버 홀더에 수납한 배터리 커버는 배터리 커버 개폐노브를 ⋐ 쪽으로 슬라이드시키고, 배터리 커버의 상부를 누르면 빼낼 수 있습니다 (그림 2H).

■ 전지 넣는방법 (단 3 형 전지를 6 개 사용합니다)

전지를 넣기 전에 카메라 본체의 전원이 OFF(오프) 로 되어있는지 및 배터리팩의 종위치 셔터 록크링이 **L** 측에 설정되어 있는지를 확인하여 주십시오.

1 배터리팩 측면의 전지홀더 분리 노브를 ⋐ 측으로 슬라이드시켜 전지홀더를 꺼냅니다 (그림 2E).

2 단 3 형 전지 6개를 전지홀더에 삽입합니다. 일러스트의 방향에 맞추어 전지홀더에 삽입합니다 (그림 2F).
- 전지홀더 내측의 그림에 맞추어 +와 −를 바른 방향으로 넣어 주십시오.

3 전지홀더를 수납하고, 전지홀더 분리 노브를 ⊜ 측으로 슬라이드시켜 록크합니다 (그림 2G).

4 카메라의 전원을 ON(온) 으로 하고, 카메라의 표시패널 또는 액정모니터로 배터리 용량을 확인합니다.

전지 배출은 전지장착과 역순으로 실시하여 주십시오.

> **중요**
> 배터리팩을 장시간 사용하지 않을 때는 전지를 빼놓아 주십시오.

종위치 셔터버튼과 줌버튼

배터리팩은 종위치 셔터버튼과 줌버튼을 탑재하고 있습니다. 이들 기능은 카메라 본체와 마찬가지입니다. 자세한 사항은 COOLPIX 8400 의 사용설명서를 참조하여 주십시오.

종위치 셔터버튼에는 록크기능이 붙어 있습니다. 종위치 버튼을 사용하는 경우에는 록크링을 ▮측으로 회전시켜 사용합니다.

종위치 셔터 록크링은 종위치 셔터버튼만을 록크하는 시스템입니다. 카메라 전원의 ON(온) · OFF(오프) 는 카메라 본체의 전원스위치로 하여 주십시오.

촬영시에는 줌버튼의 W 버튼으로 광각측으로, T 버튼으로 망원측으로 줌합니다.

간이재생모드 또는 1 컷재생모드시에는 T 버튼으로 확대표시모드가 되며, W 버튼으로 썸네일모드가 됩니다.

사양

전원 :	단 3 형 전지 (알칼리 건전지, 리튬전지, 니카드 전지, 니 켈수소전지 각 6 개)
연속 촬영 가능 컷 수 (단 3 상 알칼리 건전지 사용시) :	약 325 컷 CIPA 규격에 의함 ※단 3 형 알칼리 건전지의 종류 및 보관상태에 따라 촬영 가능 컷 수가 감소 되는 경우가 있습니다. 그리고 단 3 형 알칼리건전지의 종류에 따라서는 사용할 수 없는 경우도 있습니다. **[저온시의 사용에 대하여]** 저온시 (약 10℃ 이하) 에 단 3 형 전지를 사용하는 경우에는 촬영 가능 컷 수가 극단적으로 감소하므로 전지를 보온 하여 사용할 것을 권장합니다. **[측정조건]** 측정조건은 25℃, 촬영시마다 줌, 2 회에 1 회의 비율로 플래시촬영, 화질 「NORMAL」, 화상사이즈 8M 입니다.
사용온도 :	0~+40℃
크기 :	약115㎜ ×70㎜ ×100㎜(폭 × 길이 × 높이)
질량 (무게) :	약 180g (전지를 제외)

- 사양, 외관의 일부는 개량을 위하여 예고없이 변경하는 경우가 있습니다.